



Distr.  
GENERAL

S/1998/1150  
7 December 1998  
CHINESE  
ORIGINAL: ARABIC

1998年12月7日

伊拉克常驻联合国代表

给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示,谨向你转交 1998 年 12 月 6 日伊拉克外交部长穆罕默德·赛义德·萨哈夫先生关于美国海军部队对伊拉克主权的侵略和挑衅行径的信件。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

尼扎尔·哈姆敦(签名)

附件

1998年12月6日

伊拉克外交部长给

秘书长和安全理事会主席的同文信

谨致函提请注意美国海军部队继续进行侵略伊拉克共和国主权的行径。最近几个月,美国海军部队在伊拉克领海犯下了几次海盗行径,伊拉克商船是首要目标,详述如下:

1. 1998年4月9日11时45分,伊拉克港务公司的1号水上供应船在 Mina'al-Bakr 附近遭 25 人搜查,他们从美国海岸警卫队 718 号补给艇乘小船过来。14 时检查结束,供应船继续驶向 Mina'al-Bakr 。

2. 1998年8月25日14时30分,一条美国船与一架直升机在地理座标 7129 处 5 号浮筒附件拦截了伊拉克港务公司的 8 号船。他们的人员登上该船,搜查之后,这条船驶到 Mina'al-Bakr 以南 8 公里处接受加拿大 90 号炮艇人员的进一步检查。18 时 45 分,检查结束,该船驶往 Umm Qasr 。

3. 1998年8月27日13时30分,一条美国小船靠近 Hawr abd Allah 水道入口,最远达地理座标 6693 处 7 号浮筒。该船护送离开 Umm Qasr 的 Topaz 号商船,到达位于 Mina'al-Bakr 以东等待检查。18 时 15 分,该船被放行,继续向公海驶去。

4. 1998年9月7日23时40分,一条美国巡逻艇上的人员检查了海洋运输公司 Al-Abid 号商船,该船装着小麦,正从 Umm Qasr 港驶往巴士拉港。1998年9月8日2时30分,在地理座标 0284 处 Shatt al-Arab 入口,该船被护送驶往未知目的地进行检查。当天 18 时放行。

5. 1998年10月17日16时30分,一条美国船与一架直升机一起扣留了当时在 7 号浮筒附近拖着一条驳船的 Nur 号私人拖船,把该船护送到海上检查。17 时检查结束,拖船驶往 Khawr al-Zubayr 。

6. 1998年10月19日零时15分,美国52号驱除舰前往Mina'al-Amiq以南5公里处,搜查伊拉克Rayshan号油轮。4时搜查结束。

7. 1998年10月20日20时30分,一条美国船扣留了当时在5号浮筒附近拖着一条驳船的Trapp Star号私人拖船,把该船护送到海上检查。美国部队检查后,该船被护送到科威特。

安全理事会一个常任理事国犯下这种令人震惊的侵略和挑衅行径,公然侵犯一个独立国家和联合国创始会员国的主权,公然违反《联合国宪章》和1982年《联合国海洋法公约》的规定。

我们抗议并谴责美国的野蛮行径,这种行径限制了伊拉克海运船只的自由使用,从而影响了伊拉克在其领海范围内利用其自然资源的权利,因此,我们请你按照《联合国宪章》规定的职责,对美国政府进行干预,以期制止这些无正当理由的侵略行径。同时,我们重申,根据国家责任的原则,对违反《联合国宪章》和国际法的行径对其造成的所有物质和其他损失,伊拉克有公认的合法权利寻求赔偿。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

伊拉克共和国外交部长

穆罕默德·赛义德·萨哈夫(签名)

-----